##### República Libanesa

**Provincia de Beirut**

##### Traductor jurado

Decreto del Ministerio de Justicia

N° 891 del 27 junio 2013

**الجمهورية اللبنانية**

**محافظة بيروت**

**خبير ترجمة محلف لدى المحاكم**

قرار وزارة العدل رقم 891 تاريخ 27 حزيران 2013

**ريم محمد عصمت اليوسف**

**RIM MOHAMED ISMAT EL-YOUSSEF**

**مترجم قانوني محلف**

##### REPUBLICA LIBANESA

### Ministerio del interior y de municipalidades

### Dirección general de estado civil

### **Acta de Divorcio**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **El Marido** | **1. Nombre y apellido:** {s1f1s1} {s1f1s2} | | **La Divorciada** | **8. Nombre y apellido** : {s2f1s1} {s2f1s2} | |
| **2. lugar y fecha de nacimiento:**  **a. Localidad:**  {s1f2s1} **b. Distrito:**  {s1f2s2} **c. Fecha:** {s1f22} | | **9. lugar y fecha de nacimiento:**  **a. Localidad:** {s2f2s1} **b. Distrito :** {s2f2s2} **c. Fecha:** {s2f22} | |
| **3. Nombre del Padre:** {s1f3} | **4. Nombre y apellido de la madre:** {s1f4} | **10. Nombre del padre:** {s2f3} | **11. Nombre de la madre :**  {s2f4} |
| **5. Ocupación:** {s1f6} | **6. Religión:** {s1f5} | **12. Religión:** {s2f5} | |
| **7. Registro original: a. Localidad:** {s1f7s1} **b. Distrito:** {s1f7s2}  **c. Registro No.:** {s1f7s3} | | **13. Registro original: a. Localidad:** {s2f6s1} **b. Distrito:** {s2f6s2}  **c. Registro No.:** {s2f6s3} | |
| **14. Permisión religiosa** | **a. Autoridad religiosa permitiendo el divorcio :** {s3f1}  **b. No.:**  {s3f2} c**. Fecha:** {s2f3} | | **15. Contrato**  **Lugar y fecha** | **Fecha:** {s4f1}  {s4f2} | |
| **16. Firma de la Divorciada** | **a. Nombre y apellido:** {s5f1} **b. Fecha :** {s5f2} **c. Firma** | | **17. Validación del jefe religioso** | Por la presente, doy validez a ese contrato  {s6f1}  {s6f2} , {s6f4} (firma y sello) | |
| **18. Testigo :** | **a. Nombre y apellido:** {s7f1} **b. Fecha de nacimiento:** {s7f2} **c. Dirección:** {s7f3} **d. Lugar y número de registro:**  {s7f4} **e. Firma** | | | | |
| **19. Testigo :** | **a. Nombre y apellido:** {s8f1} **b. Fecha de nacimiento:** {s8f2} **c. Dirección:** {s8f3} **d. Lugar y número de registro:**  {s8f4} **e. Firma** | | | | |
| **20. El alcalde** | **a.** **Localidad**: {s9f1} **b.** **Distrito**: {s9f2} **c.** **Fecha**: {s9f3}  **d.** **nombre y apellido del alcalde:** {s9f4} **e.** **Firma y sello** | | **21.** Este certificato ha sido presentado al registro de estado civil: {s10f1} {s10f2} | | |
| **22. Registro de Entrada :**  **a. Numero:** {s11f1} **b. Fecha:** {s11f2} **c. Firma del oficial de estado civil** | | |
| **23. Ejecución :**  **a. Numero:** {s12f1} **b. Fecha:** {s12f2} **c. Firma del oficial de estado civil** | | |

*{o1}*

*{s13f1}: {s13f2}*

*Oficial del estado civil de {s14f3} : {s14f1} (Firma y sello) {s14f2}*

**Traducción del documento adjunto en árabe**

**Traducido el {date}**

**La traductora jurada Rim El Youssef**